

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN 2016
EUROPAKO KULTUR HIRIBURUA
CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA
DSS2016.EU



4 interpret

INTERPRETEA
POLTSIKOAN
EL INTÉRPRETE EN TU BOLSILLO



Talaio koop

INTERPRETEA POLTSIKOAN

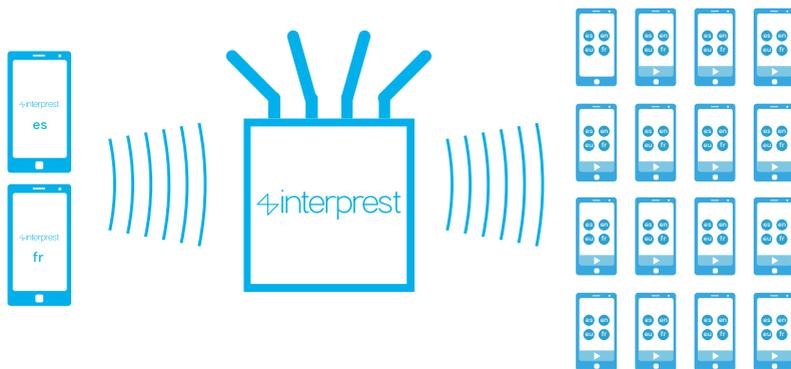
EL INTÉRPRETE EN TU BOLSILLO

Interprest sistema, **interpretazio-zerbitzuak eskaintzeko plataforma teknologikoa** da, Donostia 2016, Europako Kultur Hiriburuak, bultzatu eta Talaios kooperatibak garatutakoa. Kostu txikikoa eta eramangarria, ekitaldi-mota ezberdinetara egokitzen da.

Haririk gabeko teknologia baliatuz, mugikorretan oinarritutako komunikazio-sistema erabiltzen du. Interpretearen mugikorrak mikrofono txiki baten bidez audioa bidali eta entzuleak bere mugikorrean jasotzen du.

El sistema Interprest es una **plataforma tecnológica** impulsada por San Sebastián 2016, Capital Europea de la Cultura y desarrollada por la cooperativa Talaios, que ofrece **servicios de interpretación**. De coste bajo y portable, se adapta a diferentes tipos de eventos. Utiliza como base el sistema comunicativo de los teléfonos móviles, sirviéndose así de la tecnología sin cable.

El teléfono móvil del intérprete a través de un micrófono pequeño envía el audio y el oyente lo recibe en su móvil.



Proiektuak **teknologia irekien aldeko apustua** egiten du hasieratik, komunitatearen esku jarriz garapen guztia.

El proyecto ha hecho desde el principio una **apuesta por las tecnologías libres**, poniendo su desarrollo en manos de la comunidad.

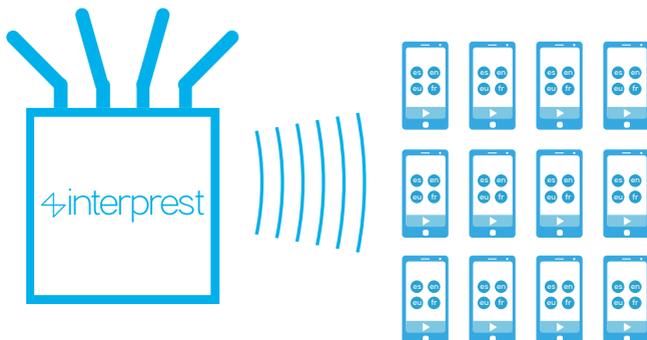
Interpreteen audioaz gain, entzuleak **testu eta irudi jarria** ere jaso dezake bere mugikorrean, ekitaldiari buruzko informazio gehigarri gisa. Irisgarritasun beharrei erantzuteko pentsatua dago funtzio hau, baita entzuleari ekitaldian gertatzen denaren ideia orokorra testu eta irudi bidez iristarazteko ere.

Como información añadida del evento, además del audio del intérprete, el oyente también puede recibir **textos e imágenes** en su teléfono móvil. Esta función está preparada para responder a las necesidades de accesibilidad, así como para hacerle llegar al oyente una idea general de lo que sucede en el evento a través de textos e imágenes.



2016ko iraila-abendua bitartean **Donostia 2016ren egoitzan (Easo kalea 43, Donostia) bi Interpret gailu izango dira** edonork erabiltzeko gertu. Inolako kosturik gabe, interpretazio beharrak dituzten ekitaldietarako eskuragarri jartzea da asmoa.

Entre septiembre y diciembre de 2016 **en la sede de San Sebastián 2016 (Calle Easo 43, San Sebastián) habrá dos aparatos Interpret** que podrá utilizar quien los solicite. Sin coste alguno, nuestro objetivo es ponerlos a vuestra disposición para eventos que requieran servicios de interpretación.



INTERPREST

<http://interprest.io>

GITHUB

<http://github.com/dss2016eu>

KONTAKTUA

CONTACTO

hirikia@dss2016.eu

<http://interprest.dss2016.eu>